



Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang Winchester, CA Giáo Xứ Chân Phước Teresa Calcutta

Linh mục Quản Nhiệm Joseph Nguyễn Trọng SVD
36515 Briggs Rd, Murrieta, CA 92562

website: www.cddmlv.com

Số Phát Hành: 187 Oct/05/2014

Bản Tin Hàng Tuần

Giờ Lễ Chủ Nhật

-Thứ Bảy:

5:30PM (English)

-Chủ Nhật: 7:15AM, 8:30AM, 10:15AM,
12 Noon & 5:00PM (English)

Lễ Tiếng Việt:

- Thánh Lễ: 1:30- 2:30PM

- Giải Tội: 1:00-1:30PM

- Tập Hát: 1:00-1:30PM

- Giáo Lý: 12:00PM-1:30PM

Website giờ lễ trên toàn thế

giới: www.masstimes.org

**Rửa Tội, Hôn Phối, Thêm Sức, Gia
nhập vào Cộng Đoàn hoặc thay đổi
địa chỉ**

Xin liên hệ Chủ Tịch Nguyễn B. Sương
858-206-5795

Xức Dầu & Rước Mình Thánh tại gia

Xin liên hệ Cha Giuse Nguyễn Toàn Minh,
Phone: 714-489-1000

Ban Mục Vụ 2014-2016:

Chủ Tịch: Nguyễn B. Sương 858-206-5795

Ngoại Vụ: Nguyễn Q. Dung 951-375-9374

Xã hội: Nguyễn Thanh Tâm 951-834-7436

Lời Chúa: Tuấn Anh Hồ 714-837-0398

Thánh Thể: Vũ T Kim Oanh 951-375-6687

Phòng Thánh: Hà Đỗ 760 547-3444

Chris Phan 951-816-2889

Thánh Nhạc: Nguyễn Q. Dung 951-375-9374

Giáo Lý: Trí Mai 951-795-0120

Truyền Thông: Nguyễn B. Sương
858-206-5795

email: banmucvu@cddmlv.com hoặc
bantruyenthong@cddmlv.com

CN XXVII TN A TIN MỪNG

Mt 21, 33-43

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các thượng tế và các kỳ lão trong dân rằng: "Các ông hãy nghe dụ ngôn này: Có ông chủ nhà kia trồng được một vườn nho. Ông rào dậu chung quanh, đào hầm ép rượu và xây tháp canh, đoạn ông cho tá điền thuê, rồi đi phương xa. Đến mùa nho, ông sai đầy tớ đến nhà tá điền để thu phần hoa lợi. Nhưng những người làm vườn nho bắt các đầy tớ ông: đánh đũa này, giết đũa kia và ném đá đũa khác. Chủ lại sai một số đầy tớ khác đông hơn trước, nhưng họ cũng xử với chúng như vậy. Sau cùng chủ sai chính con trai mình đến với họ, vì nghĩ rằng: Họ sẽ kính nể con trai mình. Nhưng bọn làm vườn vừa thấy con trai ông chủ liền bảo nhau: "Đứa con thừa tự kia rồi, nào anh em! Chúng ta hãy giết nó đi và chiếm lấy gia tài của nó". Rồi họ bắt cậu, lôi ra khỏi vườn nho mà giết. Vậy khi chủ về, ông sẽ xử trí với bọn họ thế nào?" Các ông trả lời, "Ông sẽ tru diệt bọn hung ác đó, và sẽ cho người khác thuê vườn nho để cứ mùa nộp phần hoa lợi". Chúa Giêsu phán: "Các ông chưa bao giờ đọc thấy trong Kinh Thánh: "Chính viên đá bọn thợ loại ra, đã trở nên viên đá góc. Đó là việc Chúa làm và là

việc lạ lùng trước mắt chúng ta!" Bởi vậy, Tôi bảo các ông: Nước Thiên Chúa sẽ cất khỏi các ông để trao cho dân tộc khác biết làm cho trổ sinh hoa trái".

CHIA SẺ TIN MỪNG

Thế giới là của ai?

Lm Gioan Trần Khả, Houston, TX

Mới đây chuyên gia thuộc 2 phòng thí nghiệm khoa học độc lập ở Đại học Leeds, Anh quốc, và tại bệnh viện Toronto, Gia Nã Đại, đã loan báo họ thí nghiệm thành công việc lấy trứng từ tử cung con người đem nuôi trong bụng chuột ở phòng thí nghiệm, và trứng này tiếp tục sinh trưởng. Tin này làm nhảm mắt nhiều người, và những thí nghiệm của khoa học gia muốn thay thế quyền Thượng Đế trong những tháng năm gần đây đang khiến đặt ra những vấn đề đạo đức và luân lý. Chúng ta đang sống trong thế giới của ai? Ai là chủ của thế giới? Ngày nay nhiều người không nhận ra được thế giới này thuộc về ai. Nhiều người cho rằng thế giới này thuộc về con người. Con người làm chủ và cai trị thế giới. Những kiến thức về khoa học và kỹ thuật không chỉ nhằm làm đẹp đời sống con người những còn đặt con người lên là chủ tể.

Hiện Tượng Nổi Loạn Thời Đại

Người ta dùng kiến thức và phương tiện y khoa để tự quyết định làm cho một người tiếp tục sống hay chết, được sinh ra hay bị hủy bỏ. Một số khoa học gia lại muốn dùng kỹ thuật để cấy sinh, tạo dựng nên những con người mới, theo như ý họ mong muốn. Tâm lý xã hội lại có khuynh hướng dùng ý kiến đa số để quyết định sự tốt xấu, đúng sai, thiện ác. Nhiều người muốn chối từ luật chung thủy một vợ một chồng. Thích lấy nhau thì lấy; thích ăn ở với nhau thì ăn ở; và khi chán rồi muốn bỏ thì bỏ. Bỏ rồi muốn đi lập gia đình với người khác thì cứ tự nhiên ra ông toà xin làm giấy hôn thú. Đây chính là hiện tượng nói lên cho thấy người ta đang quên đi rằng Thiên Chúa là Đấng sáng tạo và là chủ trên hết mọi loài. Thiên Chúa mới là vị thẩm phán tối cao có quyền trên hết. Chính vì thế mà tiên tri Isaiah và Chúa Giêsu đã dùng dụ ngôn về vườn nho để nhắc nhở cho người xưa cũng như cho chúng ta ngày nay, và cho toàn thể nhân loại, về vai trò và tình liên hệ giữa con người với Thiên Chúa.

Chủ Vườn và Tá Điền

Lời thánh vịnh ca lên rằng, “Địa cầu là của Chúa”. “Sông núi biển khơi là của Chúa”. Vũ trụ, trái đất, biển khơi thuộc về Đấng đã dựng nên chúng. Tiên tri Isaiah diễn tả Thiên Chúa là Đấng yêu thương, và Ngài yêu thương dân của Ngài trên hết mọi thứ khác. Ngài nhận họ là của riêng Ngài. Ngài cung cấp cho họ những thứ tốt nhất. Chúa ví dân Ngài như vườn nho được Ngài rào dậu, nhặt đá,

trồng cây chọn lọc, xây tháp giữa vườn, lập máy ép trong vườn và trông mong nó sinh quả nhỏ tốt, nhưng nó lại sinh toàn nhỏ dại. Do đó Thiên Chúa xét xử dân của Ngài bởi vì họ đã không sinh hoa trái đúng theo như ý của Ngài mong muốn. Thiên Chúa là chủ vườn nho. Chúng ta là những tá điền làm trong vườn nho của Thiên Chúa. Vườn nho phải sản sinh trái nho ngon ngọt.

Tá điền là những người được thuê mướn để trông nom canh tác ruộng vườn. Họ có trách nhiệm canh tác làm cho vườn nho được sinh trái tốt và nộp phần hoa lợi cho chủ vườn. Họ không bao giờ được chiếm chủ quyền. Nhưng trong dụ ngôn của bài Phúc âm, những người tá điền đã không giữ đúng vai trò của họ. Họ đã tham lam muốn chiếm đoạt quyền làm chủ. Họ đã nổi loạn giết cả con thừa tự của chủ vườn. Chính vì thế mà ông chủ đã lấy vườn lại cho người khác trông coi. Chúa Giêsu muốn ám chỉ người Do Thái. Họ đã không chu toàn bổn phận của những tá điền. Họ đã giết các tiên tri, và giết cả Đức Kitô Con Thiên Chúa. Do đó Chúa đã trao vườn nho của Ngài cho dân tộc mới là Giáo Hội. Chúng ta các phần tử của Giáo Hội, đang là những tá điền mới trong vườn nho của Chúa. Và Thiên Chúa mong muốn chúng ta là những tá điền trung tín biết canh tác để sản xuất hoa màu cho Ngài.

Hoa Lợi

Nếu như hôm nay Thiên Chúa đến và đòi chúng ta đóng nộp phần hoa lợi thì chúng ta trao nộp được những gì cho Ngài? Chúng ta cộng tác đóng góp hay chúng ta nổi loạn chống cưỡng? Chúng ta nghĩ sao nếu Thiên Chúa đến với chúng ta hôm nay, và thấy chúng ta có nhà có cửa, có xe cộ, có ruộng vườn, có tiệm, có công ty, có công ăn việc làm, có tiền có bạc, có tài sản; đồng thời Ngài cũng nhìn thấy những người anh chị em khác đang đói khát lang thang trên hè phố để kiếm ăn từng ngày? Chúng ta nghĩ sao nếu Thiên Chúa đến và thấy chúng ta đang sống trong ganh đua, hận thù, ghen ghét? Chúng ta nghĩ sao nếu Thiên Chúa đến và thấy chúng ta đang say mê trong lạc thú của tội lỗi? Chúng ta nghĩ sao nếu Thiên Chúa đến và thấy chúng ta đang pha mình hợp tác vào những công việc bất lương bất chính, những công việc có lợi cho mình nhưng gây tổn hại đến người khác? Chúng ta nghĩ sao Thiên Chúa đến và thấy chúng ta im lặng làm thinh trước những bất công vi phạm nhân quyền và nhân phẩm con người trong xã hội? Chúng ta nghĩ sao nếu Thiên Chúa đến và thấy những hiện tượng ghen ghét, hận thù, chiến tranh, chia rẽ, tội ác, trộm cắp, giết người, kiêu ngạo, tà dâm, nghèo đói tràn đầy nơi cá nhân, gia đình, xã hội, nhiều sự dữ hơn là sự thiện? Nhiều cái xấu hơn là cái tốt?

Nếu Thiên Chúa là chủ chúng ta là quản lý, thì tại sao chúng ta lại tiếc xót khi phải đóng góp, chia sẻ thời giờ, của cải cho công việc chung hay trong việc giúp đỡ các anh chị em mình? Nếu Thiên Chúa là chủ thời gian, thì tại sao chúng ta lại tính toán với Chúa thời giờ làm việc, thờ phượng Ngài, nhất là ngày Chúa

Nhật? Chúng ta cắt đầu, cắt đuôi, đi trễ về sớm ... Phải chăng, chúng ta cho rằng của cải, thời giờ là của chúng ta, chúng ta dâng cho Chúa bấy nhiêu là nhiều lắm rồi?

Lắng nghe lời Chúa hôm nay, và nhờ sự trợ lực của Thánh Thể, ước gì mỗi người chúng ta luôn ý thức rằng mọi sự đều là của Chúa, để chúng ta có thể sống công chính, ngay thẳng, biết mở rộng lòng chia sẻ với tha nhân. Đồng thời, cũng biết dành thời gian để tham dự Thánh lễ ngày Chúa Nhật một cách trọn vẹn và xứng đáng, để vào ngày Chủ nhật, chúng ta không bị tru diệt như những tá điền bất lương trong bài Tin mừng hôm nay. Amen.

SÔNG ĐẠO

Lễ hội Pchum-bân và nét hội nhập văn hóa của Giáo hội Công giáo tại Kampuchia

Bon Pchum-bân (បុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ) là lễ hội lớn và quan trọng trong truyền thống văn hóa

Khmer. Hai ý nghĩa chính của lễ hội (Bon) được nói đến ngay ở tên gọi: Pchum và Bân. “Pchum” mang ý nghĩa cuộc gặp gỡ, hội ngộ. Người Khmer tin rằng có sự liên hệ gắn bó giữa tổ tiên và con cháu, kẻ sống và người đã khuất có thể gặp gỡ nhau qua những nghi thức đặc biệt. Do đó trong một năm, theo lịch Khmer, có 15 ngày tưởng nhớ tổ tiên và cầu nguyện cho thân nhân và các vong hồn. Từ “bân” nói tới việc rải cơm cho các cô hồn “ăn”. Người Khmer tin rằng các cô hồn đói thường về chùa để ăn. Từ sáng sớm, người ta mang cơm rải trong sân chùa. Tuy nhiên, ngày nay nhiều người không thực hành việc rải cơm vì cho đó là lãng phí, cơm đó có thể dành cho người nghèo. Bên cạnh việc cầu khẩn cho các linh hồn, trong dịp lễ hội người dân Khmer còn làm phước cho những người nghèo xung quanh, tin rằng việc lành giúp cho các linh hồn được siêu thoát.

Với ý nghĩa lễ hội như vậy, hằng năm dịp lễ Pchum-bân, người Khmer thường trở về gia đình để dự lễ với thân nhân và bà con trong làng. Tùy công việc, có nơi cho nhân viên nghỉ từ 3 đến 10 ngày. Ngày cuối cùng dịp lễ là chính hội. 14 ngày trước đó gọi là ngày “Căn-vên” (កងវេន), nghĩa là theo phiên. Trong mỗi làng, mỗi ngày có các gia đình họ hàng hay thân quen nhận 1 phiên chuẩn bị của ăn, của lễ. Đến ngày Pchum-bân, các gia đình người Khmer mặc đẹp, nô nức tới chùa với các món đồ ăn được chuẩn bị kỹ lưỡng. Sau khi của lễ được các thầy chùa chúc lành, mọi người cùng ăn chung với nhau.

Nét văn hóa truyền thống lễ Pchum-bân được Giáo hội Công giáo tại xứ Kam đón nhận và cử hành phù hợp theo đức tin Công giáo. Có hai điều có thể ghi nhớ trong sinh hoạt đức tin của giáo hội vào dịp lễ này.

1: ĐGH Phao-lô VI đã chuẩn cho Giáo hội Kampuchia cử hành lễ Các Đấng vào ngày thứ 14 của lễ hội, ngày áp lễ; và cử hành lễ các Thánh Nam Nữ vào ngày chính lễ Pchum, ngày thứ 15 (theo lịch₄ Khmer, năm nay ngày Pchum rơi vào

ngày 23/9). Tên gọi của lễ hội cũng được chuyển thành Bon Pchum, nhằm tới sự gặp gỡ, hiệp thông trong Giáo hội. Từ “bân” được bỏ đi vì ám chỉ việc rải cơm cho các vong hồn về ăn, điều này không phù hợp với đức tin Công giáo.



2: Trong mỗi giáo xứ, trong 14 ngày đầu, ai có thời gian thì đến nhà thờ tham dự thánh lễ và dùng cơm bánh chung sau lễ. Các gia đình thân quen họp nhau, cùng nhận 1 ngày Căn-vên để chuẩn bị đồ ăn cho mọi người đến tham dự thánh lễ và xin lễ cầu cho linh hồn tiên nhân và thân nhân. Bữa ăn chung không chỉ dành cho tín hữu Công giáo nhưng tất cả mọi người qua lại đều được mời tham dự. Có nơi dành 1 ngày cầu cho linh hồn các linh mục và tu sĩ và 1 ngày cầu cho các linh hồn “mồ côi”. Trong 2 ngày này, thường là ngày Chúa nhật, không có bữa ăn sau lễ.

Đối với các tân tông, họ được an ủi nhiều khi tham dự các ngày Căn-vên và lễ Pchum. Đó là vì họ thấy quen thuộc với các nghi thức trước đây họ làm tại chùa nhưng bây giờ thực hành với một tinh thần mới trong đức tin Công giáo.

Như thế, Giáo hội Công giáo trên đất nước Kampuchia, tuy nhỏ bé và trẻ so với truyền thống văn hóa Ấn giáo và Phật giáo lâu đời tại xứ Kam, nhưng luôn được Chúa soi sáng để hiện diện sống động với dân tộc Khmer trong đức tin và văn hóa.

TIN TỨC GIÁO HỘI HOÀN VŨ

Đức Hồng Y Giuse Trần Nhật Quân xuống đường ủng hộ dân chủ tại Hong Kong

30.9.2014/ Trong những ngày qua, hàng ngàn sinh viên, học sinh Hong Kong đã xuống đường biểu tình cách ôn hòa chống lại sự áp đặt của Trung Cộng trong việc bầu cử người đứng đầu đặc khu Hong Kong.



Phong trào biểu tình đấu tranh đòi dân chủ đợt này tại Hong Kong được lãnh đạo bởi chính các sinh viên Hong Kong. Thủ lĩnh của cuộc biểu tình này là chàng sinh viên mới 17 tuổi tên là Joshua Wong.



Đây là cuộc xuống đường biểu tình cách ôn hòa của sinh viên học sinh, nhưng cũng được nhiều tầng lớp nhân dân hưởng ứng. Đức Hồng Y Giuse Trần Nhật Quân, một nhân vật tôn giáo có nhiều ảnh hưởng tại Hong Kong đã xuống đường đồng hành với giới sinh viên, học sinh.

Facebook Nguyễn Huy Tín lấy nguồn tin từ soundofhope.org cho biết: “Vào lúc 11:17 PM ngày hôm qua 28.9.2014: Đức Hồng Y Joseph Zen Ze-Kiun (Giuse Trần Nhật Quân), từ sân khấu chính của ban tổ chức đã phát biểu: “Qua những sự việc diễn ra trong ngày hôm nay, đã rõ ràng sẽ không thể nào có một cuộc đối thoại với chính quyền.”

Đức Hồng Y đã nhấn mạnh: “Chúng ta không muốn bất cứ một ai bị thương tổn. Chiến thắng đem tới bằng sự hy sinh tính mạng không phải là một chiến thắng”. Ngài nói thêm: “hôm nay chúng ta đã gửi đi một thông điệp rõ ràng, nhưng chúng ta đã chứng kiến một chính quyền vô lý”.

Nhiều trang facebook đã lấy lại hình ảnh Đức Hồng Y Giuse Trần Nhật Quân đứng cầm biểu ngữ cùng với giới sinh viên học sinh và hết lòng ca ngợi tinh thần dân thân của ngài cho vấn đề xã hội.

Đức Hồng Y Giuse Trần Nhật Quân cầm biểu ngữ đứng chung với sinh viên để ủng hộ phong trào dân chủ tại Hong Kong không những ban ngày mà cả ban đêm vì Hồng Y đáng kính này cũng đồng hành cùng đoàn người



Được biết, Đức Hồng Y Giuse Trần Nhật Quân năm nay đã 83 tuổi. Đường lối mục vụ của ngài rất cứng rắn đối với cộng sản Trung Quốc. Vào năm 2011, Đức Hồng Y Trần Nhật Quân đã tuyệt thực ba ngày để “phản

đối phán quyết bất công của Tòa án tối cao Hong Kong chống lại giáo phận, vốn đe dọa phá hoại nền giáo dục Công Giáo trên lãnh thổ”.

Hàng trăm người biểu tình phản đối tổ chức lễ đen

28.09.2014/ Khoảng 1.200 người Công Giáo đã tập trung trong nhà thờ Thánh Phanxico Assisi, Oklahoma để cầu nguyện dưới sự dẫn dắt của Đức Tổng Giám Mục Paul Coakley. Những người không vào được phía bên trong nhà thờ đứng đầy bên ngoài hành lang. Trong khi đó, khoảng 400 người khác tập trung để nghe giảng qua loa phát thanh đặt trên phố. Nhóm những người này cầu nguyện vì Chúa Nhật trước đó, một lễ đen đã được cử hành tại Trung Tâm Civic.

Nhân viên của Trung Tâm Civic của Oklahoma đã chuẩn bị những biện pháp an ninh và cho nhân viên soát vé giữ các lối vào cũng như chặn người biểu tình tại các khu vực xung quanh trung tâm để đảm bảo là phải có vé mới được vào dự Lễ Đen.

Tổng cộng có 42 vé được phát hành cho Lễ đen này. Tại thời điểm đó, hàng trăm người đã biểu tình để phản đối việc cử hành Lễ Đen.

Adam Daniels, một người thờ Quỷ Satan, và là người tổ chức lễ đen đã cho hãng tin Tulsa World hay rằng hắn sẽ cử hành một nghi lễ tố cáo Chúa Giêsu, dậm chân và khắc nhỏ vào một mẫu bánh tượng trưng cho bánh Thánh. Hắn còn thêm vào các nghi thức mà nhóm ông thực hiện có thể kể đến là tình dục, nước tiểu và khoả thân.

Đây thật sự là một sự sỉ nhục cho tín ngưỡng người Công Giáo. Nhưng thật ra là chính họ sỉ nhục cho điều họ cử hành. Bánh Thánh là tài sản vô giá mà Thiên Chúa để lại cho con người, đó chính là Chúa Giêsu Kitô. Điều đáng trách là chính quyền tại Oklahoma vẫn đang để các lễ đen diễn ra ở những nơi công cộng như trung tâm Civic.

Tổng Giám Mục Công Giáo, Paul Coakely, nói trong giờ cầu nguyện rằng: thành phố Oklahoma đã là mục tiêu của “thế lực đen tối”, nhưng hãy nhớ rằng các Kitô hữu “chúng ta biết là Chúa Kitô đã chinh phục Satan. Cuộc chiến đã phân thắng bại, Chúa Kitô đã chiến thắng, mặc dù những cuộc đụng độ vẫn đang tiếp tục cho đến khi Đức Kitô đến để cai trị mãi mãi.

Lập trường Tòa Thánh về việc dùng bạo lực chống khủng bố

NEW YORK. Hôm thứ tư, 24.09, Đức Hồng Y Pietro Parolin, Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh, đã lên tiếng tại Hội Đồng bảo an Liên Hiệp Quốc trong cuộc thảo luận về các chiến binh khủng bố ngoại quốc, liên quan tới vấn đề “Những đe dọa hòa bình và an ninh quốc tế do các vụ khủng bố gây nên”. ĐHY kêu gọi thực thi các hoạt động chống khủng bố trong sự tôn trọng các giới hạn luân lý và luật pháp, đồng thời tìm cách bài trừ tận gốc rễ nạn khủng bố. Ngài xác quyết rằng các quốc gia phải cùng nhau chu toàn nghĩa vụ tiên quyết là bảo vệ những người bị bạo lực đe dọa và những vụ trực tiếp tấn công phẩm giá con người. Ngài cũng nhấn mạnh đến trách nhiệm nặng nề của những người có tín ngưỡng, phải lên án những kẻ lợi dụng tín ngưỡng để biện minh cho bạo lực.

Một Giám Mục Paraguay bị cất chức

VATICAN. Hôm 25.09, Phòng báo chí Tòa Thánh cho biết ĐTC đã cất chức Đức Cha Rogelio Ricardo Livieres Plano, GM giáo phận Ciudad del Este bên Paraguay, và bổ nhiệm Đức Cha Ricardo Jorge Valenzuela Ríos làm giám quản tông tòa giáo phận này. Đức Cha Livieres Plano năm nay 69 tuổi, thuộc giám hạt tông nhân Opus Dei, và giáo phận Ciudad del Este có 783 ngàn tín hữu Công Giáo. ĐTC đã đi đến quyết định trên đây sau khi cứu xét kỹ lưỡng những kết

luận của cuộc thanh tra tông tòa, do Bộ Giám Mục và Bộ Giáo Sĩ thực hiện. Quyết định hệ trọng của Tòa Thánh nhắm đến công ích lớn hơn là sự hiệp nhất của giáo phận Ciudad del Este và sự hiệp thông của hàng GM tại Paraguay. Theo tin báo chí, Đức Cha Livieres Plano bị cáo buộc về tội biển thủ công quỹ và che đậy những vụ giáo sĩ lạm dụng tính dục.

SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN

Lớp Giáo Lý & Việt Ngữ 2014-2015

Thời gian: 11:45 AM– 1:25 PM

Địa điểm: Trailer cạnh Nhà Thờ

Liên hệ: thầy Trí Mai @ 951.795.0120

MỖI TUẦN MỘT VẤN NẠN

Những tranh cãi chung quanh việc lãnh nhận các bí tích của người Công Giáo đã ly dị và tái hôn - Đề nghị của Đức Hồng Y Kasper

Một giám mục Tây Ban Nha cho báo chí biết rằng Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã nói trực tiếp với các Giám Mục Tây Ban Nha rằng ngài không thể thay đổi giáo huấn của Giáo Hội để cho phép những người Công Giáo đã ly dị và tái hôn được rước lễ.

Đức Giám Mục Demetrio Fernandez của giáo phận Cordoba, Tây Ban Nha nói với nhật báo Diario Cordoba là trong chuyến ad-limina viếng mộ hai Thánh Tông Đồ Phêrô, Phaolô và thăm Tòa Thánh, Đức Thánh Cha Phanxicô đã tiếp các vị Giám Mục Tây Ban Nha hôm 7 tháng 3 năm 2014. Trong cuộc gặp gỡ này các Giám Mục Tây Ban Nha đã đề cập với Đức Thánh Cha về “đề nghị của Đức Hồng Y Kasper” (được cho là sẽ mở ra khả năng cho người Công Giáo đã ly dị và tái hôn được rước lễ).

Đức Cha Demetrio Fernandez nói:

"Chúng tôi hỏi trực tiếp Đức Giáo Hoàng, và ngài trả lời rằng một người đã kết hôn trong Giáo Hội, đã ly dị và đang tham dự vào một cuộc hôn nhân mới không thể lãnh nhận các bí tích."

Đức Thánh Cha nói thêm rằng giáo huấn của Giáo Hội về vấn đề này đã được thiết lập rõ ràng, theo huấn lệnh của Chúa Giêsu, và không thể thay đổi.

Đức Giám Mục Fernandez nói rằng ngài thấy có nghĩa vụ phải tiết lộ nhận xét của Đức Giáo Hoàng "vì trong thời gian gần đây người ta nói rằng tất cả mọi thứ sẽ thay đổi, nhưng có một số điều chúng ta không thể đổi thay."

“Đề nghị của Đức Hồng Y Kasper”

Đức Cha Demetrio Fernandez đã nêu lên một nhận xét rất đúng là trong thời gian gần đến ngày khai mạc Thượng Hội Đồng Giám Mục về gia đình, nhiều cơ quan truyền thông đã tung ra nhiều thứ tin giật gân, trong đó có vấn đề “đề nghị của Đức Hồng Y Kasper”. Thực chất là Đức Hồng Y Kasper đã nêu ra vấn đề nhưng

ngài không có một “đề nghị” cụ thể nào.

Hôm 20 tháng 2 Đức Thánh Cha Phanxicô đã khởi sự Công Nghị Hồng Y đầu tiên trong triều đại giáo hoàng của ngài. Sau khi chào hỏi nhau, Đức Giáo Hoàng và các vị Hồng Y đã bắt đầu ngay một ngày làm việc dài và căng thẳng. Chủ đề chính của cuộc thảo luận của các vị cũng là một trong những mối quan tâm chính của Giáo Hội: đó là thực trạng của gia đình ngày nay.

Tham dự Công Nghị Hồng Y này có tất cả các Hồng Y trên thế giới đang có mặt tại Rôma kể cả 19 vị sẽ được tấn phong vào hai ngày sau đó, tức là ngày 22 tháng 2.

Đức Hồng Y Walter Kasper là người phát biểu đầu tiên và ngài đề cập đến một vấn đề gai góc là vấn đề bí tích đối với những người Công Giáo đã ly dị và tái hôn. Trước một vấn đề gai góc như thế, Đức Thánh Cha Phanxicô đã yêu cầu Đức Hồng Y Walter Kasper chỉ nêu vấn đề cho các vị Hồng Y thảo luận và không đưa ra một đề nghị giải quyết cụ thể nào. Và nhà thần học người Đức đã làm như vậy.

Những ý chính trong bài phát biểu dài của ngài có thể tóm lược như sau:

- Giáo Hội không thể đặt câu hỏi về những lời của Chúa Giêsu đối với tính chất bất khả phân ly của hôn nhân. Bất cứ ai hy vọng công nghị và Thượng Hội Đồng Giám Mục sẽ đưa ra một giải pháp tổng thể, "dễ dàng", được áp dụng cho tất cả mọi người, là sai lầm.

- Tuy nhiên, do những khó khăn mà gia đình ngày nay phải đối mặt và sự gia tăng đông đảo các cuộc hôn nhân thất bại, những con đường mới có thể được thăm dò để đáp ứng các nhu cầu tâm linh sâu xa của những người đã ly dị và tái hôn nếu họ nhận ra sai lầm của họ, hoán cải và sau một thời gian sám hối chân thành mong được đón nhận cách nào đó các bí tích.

- Quan trọng nhất là Đức Hồng Y Kasper mời gọi các vị Hồng Y xem xét các vấn đề của người ly dị và tái hôn từ quan điểm của những người đau khổ và chân thành xin giúp đỡ. Họ phải được khuyến khích tham gia vào đời sống Giáo Hội.

- Trong thực tế, có những trường hợp mà hiển nhiên rằng mọi nỗ lực cứu vãn cuộc hôn nhân đã thất bại. Có cả những trường hợp bị người phối ngẫu bỏ rơi. Thật là anh hùng khi người vợ hay người chồng bị người phối ngẫu của mình bỏ rơi vẫn tiếp tục sống đơn độc một mình để nuôi con. Nhưng cũng có những trường hợp những người bị bỏ rơi đành chấp nhận bước thêm bước nữa cũng vì lợi ích của con cái của họ.

- Giáo Hội không thể đưa ra một giải pháp ngược lại với giáo huấn của Chúa Giêsu. Không thể dựa vào lòng thương xót mà chuẩn chức cho tính chất bất khả phân ly của bí tích hôn phối. Không thể dựa vào lòng thương xót để tháo gỡ cho phép một người tham gia vào một kết hiệp hôn nhân mới trong khi người phối

ngẫu cũ vẫn còn sống. Lòng thương xót và sự trung thành với đạo lý Công Giáo phải đi đôi với nhau.

- Tuy nhiên, Đức Hồng Y Kasper nhận định rằng theo Bộ Giáo Luật 1917, những người ly dị và tái hôn được xem là đa thê hay đa phu, là gương mù và thậm chí có thể bị phạt tuyệt thông. Bộ luật mới do Đức Gioan Phaolô II ban hành không đi kèm với những hình phạt: người ly dị và tái hôn không bị phạt tuyệt thông, trong thực tế, họ vẫn được xem là thành viên của Giáo Hội. Theo Đức Hồng Y Kasper, Giáo Hội ngày nay cũng thấy mình trong một tình huống tương tự như những gì đã xảy ra trong thời kỳ Công đồng Vatican II. Vì vậy, ngài tự hỏi liệu có một cách nào đó thay đổi tình hình của những người ly dị và tái hôn nhưng vẫn giữ được truyền thống cốt lõi của đức tin.

Trong phiên họp thứ Hai diễn ra một ngày sau bài phát biểu của Đức Hồng Y Kasper, Đức Thánh Cha đã bắt đầu buổi họp với những nhận xét sau về bài thuyết trình dẫn nhập của Đức Hồng Y Walter Kasper.

"Hôm qua, trước khi ngủ, không phải là ngủ gật, tôi đã đọc đi đọc lại những nhận xét của Đức Hồng Y Kasper. Tôi muốn cảm ơn ngài, vì tôi tìm thấy một thần học sâu sắc, và những tư tưởng thanh thản trong thần học. Thật tốt đẹp khi đọc thần học thanh thản. Nó đã làm tôi phấn chấn và nảy sinh ra ý tưởng này, xin Đức Hồng Y tha thứ cho tôi nếu tôi làm ngài xấu hổ, nhưng ý nghĩ của tôi là: đây được gọi là suy tư thần học trong khi quỳ gối - Cảm ơn Đức Hồng Y rất nhiều."

Đăng Tự Do

CHUYỆN ĐỜI THƯỜNG

“HỌ KHÔNG THỂ GIẾT HẾT CHÚNG TA”

Giữa trung tâm thương mại Hồng Kông, một khẩu hiệu thật lớn đến 5 thước mỗi bề được hàng trăm bạn trẻ giương cao "They can't kill us all", tạm dịch là "Họ không thể giết hết chúng ta".

Các bạn trẻ cũng thường xuyên hô vang: "Họ không thể giết hết chúng ta" để nói lên quyết tâm đấu tranh cho quyền lợi chính đáng của mình. Hồng Kông một lãnh thổ thuộc Anh Quốc từ năm 1842 đã chuyển giao



cho Trung Quốc năm 1997 với quy định dân chúng Hồng Kông được hưởng quy chế tự trị ít nhất 50 năm hay đến năm 2047. Trong vòng 150 năm dưới sự quản lý của người ngoại quốc, người dân Hồng Kông được cho là chỉ biết kiếm tiền, chỉ sống vì tiền và ở đây tiền là tất cả. Nay thì tất cả đã đổi khác.

Diễn Biến

Ngày 13.9.2014 vừa qua nhà cầm quyền cộng sản Bắc Kinh ra quyết định tất cả các ứng cử viên của cuộc bầu cử năm 2017 phải được chấp thuận bởi một ủy ban do Bắc Kinh chỉ định. Kiểu “Đảng cử Dân bầu” được diễn ra tại Việt Nam bấy lâu nay. Quyết định đã gây phẫn nộ mọi tầng lớp dân chúng Hồng Kông nhất là trong giới trẻ.

Năm 2011, tại Hồng Kông đã xảy ra một chuyện biến lớn lao, Hoàng Chí Phong (Joshua Wong) một người trẻ, khi Hồng Kông được chuyển giao cho Trung Quốc 1997 lúc ấy chưa đến 1 tuổi, đã đứng lên kêu gọi biểu tình phản đối việc áp dụng Chương Trình giáo dục kiểu cộng sản. Lời kêu gọi của Hoàng Chí Phong đã được 120 ngàn người đáp ứng với 13 bạn trẻ tình nguyện tuyệt thực phản đối. Họ bao vây trụ sở Hành Chính Hồng Kông và cuối cùng chính quyền phải nhượng bộ.

Lần này Hoàng Chí Phong lại tiếp tục đứng lên kêu gọi nhân ngày Quốc Khánh 1.10.2014, kỷ niệm lần thứ 65 cộng sản nắm quyền tại Trung Quốc, người dân Hồng Kông hãy xuống đường đòi hỏi quyền tự quyết cho mình.

Đối với nhà cầm quyền Trung Quốc, rõ ràng đây là một thách thức chính trị. Vì nếu họ để một người không cộng sản lãnh đạo Hồng Kông họ sẽ mất kiểm soát và nhiều rủi ro khó lường trước. Đòi hỏi tự do ứng cử và bầu cử sẽ lan sang lục địa, nơi mà hiện nay đảng Cộng Sản đang gặp nhiều khó khăn về cả chính trị, kinh tế lẫn xã hội.

Lời kêu gọi của Hoàng Chí Phong đã nhanh chóng được được giới học sinh và sinh viên đáp ứng bằng cách bãi khóa xuống đường biểu tình, bao vây khu hành chánh. Các tổ chức chính trị và dân sự khác khi thấy giới trẻ dẫn thân cũng nhanh chóng nhập cuộc.

Ngày 22 tháng 9 chừng 13.000 học sinh đã bắt đầu một tuần lễ bãi khóa, toạ kháng tại khuôn viên đại học. Hình ảnh những người trẻ với nơ vàng hay khăn vàng buộc trên trán đã nhanh chóng trở thành biểu tượng cho cuộc đấu tranh lần này. Họ thành lập nhóm Chiếm Khu Trung Tâm (Occupy Central) khởi đầu chiến dịch bất tuân dân sự vận động biểu tình ngày 1 tháng 10. Đáp lại, nhà cầm quyền Hồng Kông đã bắt giữ lãnh đạo phong trào Hoàng Chí Phong, nhưng chỉ giam 2 ngày thì tòa án Hồng Kông đã ra lệnh cảnh sát phải thả.

Ngày thứ bảy 27 tháng 9, chừng 60.000 người bắt đầu tổ chức tuần hành và tìm cách nối kết với những người đang toạ kháng tại trung tâm hành chính trung ương. Cảnh hàng chục ngàn thanh thiếu niên trẻ một cách ôn hòa và trật tự tiến vào khu trung tâm đã nhanh chóng được truyền thông rộng rãi trên toàn thế giới. Sáng sớm Chúa Nhật 28 tháng 9, khi cảnh sát bắt giữ một số sinh viên tại trụ sở chính của khu hành chính trung ương, nhóm Chiếm Khu Trung Tâm ra quyết định khởi động các cuộc biểu tình sớm hơn dự định. Đến tối, theo lệnh Bắc Kinh cảnh sát đã chính thức cảnh báo cuộc biểu tình là “bất hợp pháp” và thẳng

tay đàn áp. Cảnh sát xịt hơi cay, bắn lựu đạn cay, bắt giữ thành phần lãnh đạo sinh viên.

Mặc cho phía cảnh sát đàn áp đoàn biểu tình vẫn tiếp tục bám lấy Trung Tâm Hồng Kông. Cuối cùng cảnh sát phải rút lui nhưng lại có tin đồn Trung Quốc đã mang xe tăng và quân đội vào Hồng Kông và sẽ ra tay đàn áp như đã xảy ra tại Thiên An Môn năm 1989.

Vài kinh nghiệm từ Thiên An Môn

Đầu năm 1989, khi đang học Cao Học tại Viện Đại Học Quốc Gia Úc Đại Lợi (Australian National University), tôi có dịp đã tiếp xúc với những sinh viên từ Trung Quốc ra hải ngoại để vận động cuộc biểu tình tại Thiên An Môn, sau đó tôi đã giúp họ rất nhiều trong việc tổ chức biểu tình và ngoại vận nên cũng rút ra nhiều kinh nghiệm quý báu.

Những người đứng đầu vận động đều thuộc thành phần “con ông cháu cha cộng sản” nên rất tự tin sẽ không bị đảng Cộng Sản “tắm máu”. Điều này tôi đã công khai không tin ngay khi họ đưa ra chương trình. Sau này mới biết chính con của Đại Sứ Trung Quốc tại Úc lúc ấy đã bị chết (mà không lấy được xác) tại Thiên An Môn.

Họ có tổ chức, có sửa soạn, có các thành phần từ Bộ Chính Trị hỗ trợ, rất ôn hòa, bất bạo động, biết chinh phục binh lính Trung Quốc..., nhưng vì quá lý tưởng và quá chủ quan nên đã thất bại. Thành phần lãnh đạo sinh viên có thể cũng đã đánh giá sai sự hỗ trợ của những quốc gia Tây Phương, nên không vận động đúng mức. Cùng lắm khi Hồng Quân nổ súng thì ông Thủ tướng Úc Bob Hawke lúc bấy giờ chỉ rơi vài giọt nước mắt và loan báo Úc sẽ nhận các sinh viên đang học tại Úc và sinh viên đã biểu tình tại Thiên An Môn nếu họ muốn xin tị nạn.

Thời điểm bây giờ đã khác, hoàn cảnh đã khác, địa điểm cũng khác và nhất là những người lãnh đạo đã khác nên xin chia sẻ một số nhận xét trong cuộc vận động lần này.

Nhận xét

Đầu tiên là giới trẻ Hồng Kông có nhận thức về chính trị hiểu rõ quyền lợi và quyền lực của họ khi dẫn thân đấu tranh. Một sinh viên Hồng Kông cho báo chí biết, cô và gia đình rất sợ bị bắn chết như đã xảy ra tại Thiên An Môn nhưng không phải vì sợ mà cô sẽ phải hy sinh quyền được ứng cử và bầu cử tự do. Chính vì sự sợ hãi khi cảnh sát tấn công, các bạn trẻ đã giương cao và thường xuyên hô vang khẩu hiệu "Họ không thể giết hết chúng ta". Đó là một cách để các bạn duy trì trật tự và quyết tâm đấu tranh cho quyền lợi chính đáng của mình. Các bạn trẻ rành công nghệ thông tin và sử dụng thành thạo mạng xã hội như một phương tiện truyền thông chính yếu. Họ biết sử dụng các thiết bị mới nhất nên ngay cả việc cắt mạng hay cúp điện vẫn không bị ảnh hưởng. Mỗi bạn trẻ đã trở thành một chiến sĩ thông tin cho nhau vì thế mặc dù bị tấn công họ đã

chủ động được tình hình cho đến khi cảnh sát phải rút lui.

Mặc dù rất mệt mỏi có người cho biết đã ít ăn ít ngủ cả tuần nhưng tất cả luôn giữ trật tự hàng ngũ. Dự tính trước rằng cảnh sát sẽ xịt hơi cay và bắn lựu đạn cay nên các bạn đã sửa soạn áo mưa, đồ che mũi, khăn và nước. Khi cảnh sát bắn nước vào tất cả các bạn đã đồng loạt nằm xuống để tránh và lại ngồi dậy tiếp tục đấu tranh.

Các hình ảnh vừa đẹp vừa khí thế của các bạn đã được truyền đi toàn thế giới. Thông tin cũng đã nhanh chóng tạo thành nhiều cuộc biểu tình nhỏ ở các khu vực khác. Hàng ngàn người phong tỏa một con đường chính băng qua vịnh ở Mongkok, hàng ngàn người biểu tình ở Causeway buộc cảnh sát phải chia lực lượng và cuối cùng phải rút lui.

Về phía cảnh sát Hồng Kông, xem ra họ đã phải gượng gạo thi hành lệnh từ Bắc Kinh nhưng rất chuyên môn và không có những cảnh đánh người biểu tình như vẫn xảy ra ở Việt Nam và Trung Quốc.

Một đặc điểm khác với các cuộc biểu tình tại Việt Nam là thay vì tập trung vào buổi sáng, tại Hồng Kông tập trung vào buổi chiều tối như vậy sẽ có thêm người tham dự sau giờ làm. Nhiều người tham dự biểu tình không khác gì đi thăm khu phố trung ương. Các hình ảnh về cung cấp lương thực và thức uống cho thấy, mặc dù tự phát, đoàn biểu tình đã sinh hoạt trong tổ chức và có phân công một cách rõ ràng. Một hình ảnh khác đáng học hỏi là những người biểu tình luôn thu dọn vệ sinh các khu vực biểu tình và đưa ra trước công chúng nhiều khẩu hiệu xin lỗi đã làm cản trở giao thông hay cản trở công việc giao dịch.

Dù kiên quyết đấu tranh các bạn trẻ không lạc quan quá mức để tin rằng sẽ làm thay đổi quyết định của nhà cầm quyền Bắc Kinh. Nhưng không phải vì thế mà họ không dân thân cho nền dân chủ thật sự tại Hồng Kông...

NGUYỄN QUANG DUY, 2.10.2014

Người Hồng Kông biểu tình lịch sự

Thuy My



Xin lỗi vì đã làm phiền, thu nhặt rác, học bài... Những người biểu tình đòi dân chủ đã chiếm lĩnh các đường phố Hồng Kông có cách hiểu cặn từ

« *chiến dịch bất tuân dân sự* » rất chu đáo.

Mối quan tâm lớn nhất của hàng chục ngàn người phản kháng, xuống đường từ hôm Chủ

nhật 28/9 tại cựu thuộc địa Anh, là các cuộc biểu tình phải diễn ra một cách văn minh. « *Chúng tôi xin lỗi vì đã làm phiền* » - có thể đọc thấy nhiều tấm bảng như thế trên các rào chắn.

Hồng Kông nổi tiếng về tính kỷ luật của trên bảy triệu cư dân. Người ta kiên nhẫn xếp hàng trật tự đợi xe buýt, và không một ai có ý định chen ngang. Thái độ bất lịch sự được cho là của nhiều người từ Hoa lục như khắc nhỗ xuống đất - một vi phạm có thể bị phạt vạ, hay để trẻ con tiểu tiện ngay trên đường phố, thường xuyên gây bức xúc cho người dân Hồng Kông - vốn nằm trong số những thành phố an ninh nhất thế giới.

« Tự do là không làm hại đến người khác »

Thế nên người ta không mấy ngạc nhiên khi cuộc « Cách mạng những chiếc dù » - như trên mạng xã hội đã mệnh danh cho phong trào đòi dân chủ - phản ánh tinh thần văn minh trên.

Trong khu Admiralty nằm gần trụ sở chính quyền và đã trở thành điểm tập hợp của người biểu tình, một trong số các tấm bảng biểu lộ tình cảm ấy, được viết bằng tiếng Pháp : « Tự do là có thể làm tất cả những gì không gây hại cho người khác ». Đó là vì những người biểu tình muốn biến phong trào của mình thành tấm gương cho toàn thế giới nhìn vào, nên họ không ngần ngại quốc tế hóa những câu khẩu hiệu.

« Chúng tôi là những người văn minh » - Ricky Pak, một doanh nhân 46 tuổi xuống đường cùng với cả gia đình, giải thích. « Chúng tôi yêu Hồng Kông, đó là tình cảm chân thật từ trái tim, từ chính những cư dân ». Lam Tsi Yan, 23 tuổi, đang học sư phạm, cho rằng một phần là kết quả thừa hưởng từ thời kỳ trực thuộc Anh Quốc. Cô nói: « Nền giáo dục nước Anh rất tốt, và chúng tôi biết rằng thế giới đang quan sát mình », cho nên cần phải gương mẫu.

Những người biểu tình tràn ngập trên con đường bốn làn xe, thường ngày xe cộ chen chúc chạy nối đuôi san sát với nhau. Ngày nay, đường sá thuộc về những người phản kháng. Họ dựng lên các điểm cấp cứu, và điểm lựa rác để xử lý rác rưởi do đám đông thải ra, theo những khoảng cách đều đặn. Chiếm đóng từ sáu ngày qua, những người biểu tình chú trọng giữ vệ sinh cho đường phố, với những bịch rác được cột gói cẩn thận.

Họ cũng lập nên những cầu thang tạm để giúp vượt qua những rãnh trượt an toàn, trên con đường huyết mạch mà thường ngày trông giống như một xa lộ mênh mông. Một người biểu tình phụ trách « điều khiển giao thông »: cô gái lần lượt hướng dẫn dòng người đi về các hướng khác nhau, chính xác như một chiếc đồng hồ.

« Tinh thần trách nhiệm »

Mặc cho một số giai đoạn căng thẳng với cảnh sát - mà những người đấu tranh không còn tin tưởng từ khi bị tấn công bằng hơi cay - họ rất tự hào về « tinh thần trách nhiệm » đã mang lại sức nặng cho thông điệp của người biểu tình. Đó là ước muốn có được tiến trình phổ thông đầu phiếu thực sự, và Trưởng đặc khu - bị coi là con rối của Bắc Kinh - phải ra đi.

Tại các thành phố khác trên thế giới, sau các cuộc biểu tình đông người như vậy, các tủ kính cửa hàng có thể đã bị đập vỡ, lề đường bị cạy phá. Nhưng « *Chúng tôi nhất định phải chứng tỏ là mình ôn hòa. Như thế mới chứng minh được là chúng tôi thực sự quyết tâm* » - Jan Lo, 18 tuổi thổ lộ.

Anh sinh viên năm thứ nhất ngành khoa học xã hội trên đây có tham vọng đi chuyên về khoa học chính trị. Anh thấy sự tham gia lần này là cơ hội quan sát tầm cỡ trong thực tế của những gì học được trên lý thuyết ở nhà trường. Bên cạnh đó, Jan Lo vẫn miệt mài với những bài học, như nhiều sinh viên học sinh khác, mà đối với họ « *Cách mạng những chiếc dù* » không phải là lý do để bỏ qua việc học hành.

Thống đốc người Anh cuối cùng của Hồng Kông, ông Chris Patten kết luận : Trung Quốc có « *suy nghĩ phi lý* » là « *không thể tin tưởng được người dân Hồng Kông về việc hành xử một cách có trách nhiệm* ». Thực tế đã chứng minh ngược lại.

Phở Đà Lạt

Vietnamese Cuisine
39400 Murrieta Hot Spring Rd #107
Murrieta, CA 92563.
Tel: 951-600-5700
Hours: Mon-Sun: 10:00am-9:00pm

Hiệp Hội Thánh Lễ Đòi Đòi

Mỗi hội viên sẽ được nhớ đến và cầu nguyện trong những Thánh Lễ hàng ngày và được thông phần công đức do các linh mục và tu huynh thuộc Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời đang phục vụ trên các cánh đồng truyền giáo. Hiệp hội Thánh Lễ Đòi Đòi có thể xin cho người thân còn sống hay đã qua đời.
Liên hệ: Cha Nguyễn Văn Long SVD. Phone (951)454 - 0529
Email: nguyenvanlong59@yahoo.com

Land For Sale:

Hesperia City. one half acre corner lot on paved road near Freeway 15 and Main Street off ramp. Zoned 2-8 units per acre. Water and electrical @ street. Near new Walmart, new hotels, and shopping. Only 60k. Owner 714 675-3950.

EJ Belle Tiệm Tóc - Nail Day SPA.

Cựu Giáo Sư thẩm mỹ (40+ năm kinh nghiệm). Nhận dạy bằng về tóc hoặc da, cung cấp mỹ phẩm, trị các loại mụn không để lại sẹo không cần uống thuốc, sơn môi giữ nguyên ngày, lip conditioner cho phái nam chống khô môi, thâm môi
Liên lạc: Cô Đào: **714 675 3950**
www.ejbelle.com



Nếu bạn muốn tìm hiểu ơn gọi dòng Truyền Giáo Ngôi Lời, Xin liên lạc
Cha Mai Thành Trung: **714-797-9072**
Email: trungmaisvd@aol.com
Website: www.svdvocations.org

Cha Trương Bửu Diệp:

Nếu ai có thiện ý muốn xin ký thỉnh nguyện thư cho cha Cha Trương Bửu Diệp được phong thánh xin liên lạc: Minh Bùi, điện thoại: 909-528-7823

Congregation of the Holy Spirit Province of the United States

Rev. Brandon Bảy Nguyễn, C.S.CP.
Vocation Director
Off 773-734-4418
Cell 501-908-6188
brandon7escp@aol.com
www.spiritans.org



GIÁO XỨ NGHÈO MIỀN BẮC VIỆT NAM

Ước mong đón nhận hảo tâm của Quý Vị Ân Nhân, xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho những tấm lòng vàng. Suốt 100 năm qua, Giáo Xứ ước mơ một mái ấm đơn sơ cho con cháu có nơi học hành.

Lm. Quản Xứ: Jacintô VÕ THÀNH CHÂU, SVD: email: hyachau@gmail.com

Giáo Xứ Trang Cảnh

Nghi Xuân - Nghi Lộc - Nghệ An
Xứ Nghèo Miền Bắc - Việt Nam
Tel: 0903-877-053

L/L tại Mỹ:

13552 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92868
Tel: 714-226-6175, 714-750-0266

**Chuyên môn sản xuất hạt vẹt
lộ organic**

Ra lò ngày thứ Tư và Chủ Nhật.
**Anh Chì Ba: 951-926-9986
951-786-8693**

Kevin Khương Nguyễn, MD

Tận tình phục vụ Cộng Đoàn Việt Nam.
Có nhận một số chương trình trợ cấp y tế.
Hành nghề nhiều năm trong vùng với phòng khám.
29798 Haun Rd. #203
Menifee, CA 92586
951-301-9188

ARER Dental

Thanh Chuong &
Nguyen Minh Chau DDS
560 N. San Jacinto St
Hemet, CA 92543
951-765-3174

ASIAN Printing

15101 Moran St., Westminster, CA 92683
Tel: 714-891-0898 Fax 714-894-1862
email: asianprinting@gmail.com
Chuyên in Thiệp Cưới và
mọi dịch vụ Ấn Loát

**Nhận Sửa Các Loại Máy
Vi Tính**

Laptop, thay màn hình
Motherboard, D.C. Jacks
Liên hệ **951-813-5362**

**IVY Springs
Medical Care**

Bách Nguyễn, MD

Board Certified in Family Practice
41680 Ivy St, #A Tel **951-677-2227**
Murrieta, CA 92562 Cell **951-235-9528**

Kim Thu Pham

R. E. Agent / Loan Consultant
Direct **858-610-2246 Home 951-694-6780**
COUNTRYLAND
REAL ESTATE & MORTGAGE
4744 El Cajon Blvd., San Diego, CA 92115
Office: **619-282-9696 Fax: 619-516-1279**

Redhawk Family Dentistry

44274 George Cushman Court,
Temecula,
CA 92592. Suite 205
Liên lạc: Hằng Nga(Gina) Vũ.
Cell: 951-303- 8695

Nhận giữ trẻ và dạy Việt Ngữ

Ai có nhu cầu xin liên hệ
Cô Hương Nhi

Tel. 951-305-1798

King Restaurant

Bánh Mì & Phở

31333 Temecula Parkway, Suite 130
Temecula, CA 92583.
Phone: 951-303- 8405

Blinds & Shutters

100% basswood shutters
2" & 2.5" basswood blinds
2" & 2.5" fauxwood blinds vertical
Free In-Home quote
Professional Installation
Phone: **626-572-3787**
29350 BigHorn ct, Murrieta, CA

V & N Interior Design
Create the Home of Your Dream

Ngô T. Tran
Interior Designer
31772 Green Oak Way
Temecula, CA 92592
951-303-4372
951-699-9139



Skin Care by Kim: Chuyên trị da mụn, nám, cặn cổ. Đặc biệt lột da mặt rất có kết quả. Nhận xâm thẩm mỹ cho môi, mắt và chân mày. Trang điểm cô dâu, dạ hội. Ngoài ra còn có hướng dẫn trang điểm và dưỡng da cho từng cá nhân. Xin liên lạc: Kim
Tel 951-235-8103

29760 Rancho California Rd #103. Temecula. CA 92591.

DAN VO Nhận sửa xe 26955 Holly Grove Ct., Murietta, CA

Certified Toyota Master Technician, Certified Toyota Hybrid Vehicle, Certified Master ASE
Dùng phụ tùng thay thế như của Dealer.
Tiền công bằng 1/2 giá của Dealer. Bảo đảm 1 năm
Xin gọi phone làm hẹn: **951-445-9362**

Phòng Mạch: Châm Cứu & Thuốc Bắc

Bùi Hoài Albert, OMD. Nhận: Bảo Hiểm
Chuyên Trị: Đau nhức, nội ngoại thương, tai nạn xe cộ,
nghề nghiệp.

29950 Hunter Rd, #101, Murrieta, CA 92563
Cell: (702)-376-3971
Off: (951) 461-8377

FULL REALTY – Service, Inc.

Realtor DRE License # 01806276
Liên lạc: D. "Chris" Nguyen. Cell: **951-834-7701**
Email: nguyenchris@hotmail.com Fax: **951-870-4053**
Website: www.chrisrealestate.com

Smile Dental Care, Steven T. Nguyễn

Cosmetic, Braces & Implants
Office Hours: Mon-Tue, Fri: 9:00am-5:30pm
Thu: 10am-6:30pm, Sat: 9am – 2pm
25100 Hancock Ave. # 112
Murrieta, CA 92562
Tel 951-304-7881
www.murrietasmile.com

LỜI NGUYỆN: Lạy Chúa, lạy Cha, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp thiết hiện nay. Đọc những lời nguyện này 9 lần/1 ngày. Đọc liên tục 9 ngày với lòng thành tâm sẽ được toại nguyện. Được việc hứa in lời nguyện này và tình Cha **Trương Bửu Diệp**. Gia Đình **Thụy Trần**